



彩绘世界童话名著珍藏版

丑小鸭

丑小鸭（安徒生童话）

金线（格林童话）

明天出版社

彩绘世界童话名著珍藏版

丑小鸭

丑小鸭（安徒生童话）
金线（格林童话）



明天出版社

图书在版编目(CIP)数据

丑小鸭 / (美)格林书改写: 李宇、姚雁青译.

—济南: 明天出版社, 2000.8

(彩绘世界童话名著珍藏版)

书名原文: The Ugly Duckling

ISBN 7-5332-3311-5

I. 丑… II. ①格…②李… ③姚…III. 童话 - 作品集 - 世界 IV.118

中国版本图书馆CIP数据核字 2000 第 33163 号

彩绘世界童话名著珍藏版

丑小鸭

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂印刷

*

787 × 1092 毫米 32 开本 3 印张

2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

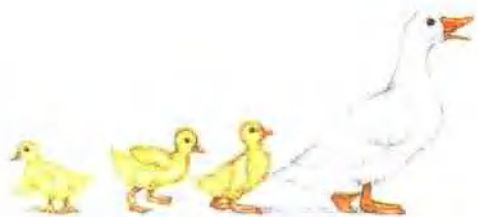
ISBN 7-5332-3311-5

J · 705 定价: 8.50 元

如有印装质量问题, 请直接与印刷厂联系调换。

这是我读过的第 篇

童话名著







丑小鸭

安徒生童话

[美] 詹尼弗·格林 书 改写

[美] 罗宾·奥菲瑟 绘画

李 宇 译



The Ugly Duckling

Retold by Jennifer Greenway

Illustrated by Robyn Officer

Copyright©1992 by Armand Eisen

This edition arranged with ANDREWS AND MCMEEL PUBLISHING

Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Simplified Chinese characters edition copyright ©

2000 by Tomorrow Publishing House

All rights reserved



丑小鸭







zài yí gè píng jìng de chí táng biān yǒu yí
在一个平静的池塘边，有一
suǒ jiù nóng shě nóng shě páng biān yǒu yí gè
所旧农舍，农舍旁边有一个
yā cháo zài xià tiān lǐ yí gè yáng guāng míng
鸭巢。在夏天里一个阳光明
mèi de rì zi yā mā ma zhèng pā zài cháo lǐ
媚的日子，鸭妈妈正趴在巢里

nài xīn de děng dài zhe yā bǎo bǎo de chū shēng
耐心地等待着鸭宝宝的出生。

dàn ké yī gè jiē yī gè de liè kāi le xiǎo
蛋壳一个接一个地裂开了，小
yā zi men hào qí de cóng ké lǐ tàn chū le xiǎo
鸭子们好奇地从壳里探出了小
nǎo dai
脑袋。

yā mā ma gāo xìng jí le hū rán tā
鸭妈妈高兴极了。忽然，她



fā xiàn yǒu yì zhī dàn réng rán yì sī bú dòng 。
发现有一只蛋 仍然 一丝 不动。

zhè zhī àn huī sè de dàn bǐ qí tā de dàn yào
这只暗灰色的蛋 比 其他的蛋 要

dà 。 yā mā ma tàn le kǒu qì zhèng dǎ suàn
大。鸭妈妈 叹了 口气，正 打算

pā zài dàn shàng zài fū yì huì ér tū rán kàn jiàn
趴在蛋上 再孵 一会儿，突然 看见



líng yí zhī yā zǐ cóng chí táng biān zǒu lái tā
另一只鸭子从池塘边走过来。她

xiàng yā mā ma wèn míng qíng kuàng hòu shuō
向鸭妈妈问明情况后，说：

wǒ yào shì nǐ de huà  jiù bù zhǎo nà
“我要是你的话，就不找那

gè má fan zhè zhī dàn kàn shàng qù xiàng yí
个麻烦。这只蛋看上去像一

gè huǒ jī dàn wǒ jiù céng jīng zuò guò zhè
个火鸡蛋。我就曾经做过这

yàng yí jiàn chǔn shì jié guǒ rè lái le xǔ duō
样一件蠢事，结果惹来了许多

má fan zǒu ba bié guǎn tā le kuài qù jiāo
麻烦。走吧，别管他了，快去教

nǐ de  xiǎo bǎo bǎo men xué yóu yǒng ba
你的小宝宝们学游泳吧！

dàn shì yā mā ma què jiān chí shuō tā fǎn
但是，鸭妈妈却坚持说，她反

zhèng yǐ jīng fù le hěn cháng shí jiān le zài fù
正已经孵了很长时间了，再孵

yí huì er yě méi guān xi yú shì tā jì xù pā
一会儿也没关系。于是她继续趴

zài cháo lì nài xīn de děng dài zhe
在巢里耐心地等待着。

yòu guò le yí huì er yā mā ma tīng
又过了一会儿，鸭妈妈听

jiàn pēng de yì shēng zuì hòu yì zhī xiǎo yā zi
见砰的一声，最后一只小鸭子

zhōng yú chū lái le kě shì tā shì yì zhī duō
终于出来了。可是他是一只多

me qí guài de yā zi a tā de shēn zi bǐ qí
么奇怪的鸭子啊！他的身子比其

tā de xiǎo yā zi yào dà yì bèi ér qiè qí tā
他的小鸭子要大一倍，而且其他

xiǎo yā zi de yǔ máo shì huáng sè de ér tā
小鸭子的羽毛是黄色的，而他

shēn shàng de yǔ máo què shì huī sè de
身上的羽毛却是灰色的。

yā mā ma yě bù dé bù chéng rèn tā dí què
鸭妈妈也不得不承认他的确



shì tài chǒu le tā xīn xiǎng tiān na shuō
是太丑了。她心想：“天哪，说
bù dīng zhè hái zhēn shì yí gè huǒ jī dàn ne
不定这还真是一个火鸡蛋呢。”

dì èr tiān yì zǎo yā mā ma lǐng zhe hái zǐ
第二天一早，鸭妈妈领着孩子
men qù chí táng biān xué yóu yǒng chǒu xiǎo yā
们去池塘边学游泳。丑小鸭
yí xià zǐ biàn tiào dào shuǐ lǐ yóu le qī lái yí
一下子便跳到水里游了起来，一
diǎn wèn tí yě méi yǒu
点问题也没有。

yā mā ma zì yán zì yǔ de shuō nǐ
鸭妈妈自言自语地说：“嗯，



kàn tā yóu de nà me hǎo tā bú huì shì zhī huǒ
看他游得那么好，他不会是一只火
jī ér qiě rú guǒ zài zǐ xì kàn kan tā yě
鸡。而且，如果再仔细看看，他也
bù shì tè bié chǒu
不是特别丑。”

yā mā ma xiǎng dào zhè lǐ biàn yòu jué de
鸭妈妈想到这里，便又觉得
hěn zì háo yú shì tā bǎ hái zǐ men dōu jiào
很自豪。于是她把孩子们都叫

